

# MemoQ Development

Gábor L. Ugray

April 24, 2009  
MemoQFest

## How it all started

Fordítás.Net Confidential Document  
Version 1.20 (27-Oct-2004)  
Written 30-09-2004 by Balázs Kis ([balazs.kis@szak.hu](mailto:balazs.kis@szak.hu))

## Product roadmap

	A	B	K	L	M	N	O	P
	No.	Task	Effort	Impact	Dev deadline	Spec deadline	Test deadline	Ver
1								
70	14	CCJK support (source side TM)	M	L	2007/07/31	2007/05/31	2007/08/31	2.2
71	42	XLIFF support	L	L	2007/08/31	2007/05/31	2007/09/15	2.2
72	63	Filter segments in doc	M	M				2.2
73	80	Vertically center edited segment	S	S				2.2
74	83	TM/TB multiple delete	S	S				2.2
75	85	Split/join documents	M	M+	2007/08/15	2007/05/31	2007/08/31	2.2
76	86	Pictures in TB	M	S				2.2
77	88	TB: forbidden alternatives	M	M+	2007/08/31	2007/05/31	2007/09/15	2.2

## Walks in the wood

(which is a beach)

## Version lifecycle

Specs: selection, planning estimation  
Development  
Internal testing & delivery  
Beta testing  
Release cycle

## The team

2+1 senior developers  
4 to 9 developers  
Testing & file format testing  
UI localization

## Technology

.NET and C#

C++

“Does MemoQ run on Mac?”

## A few major changes

RTF

New document model

TB2

## A few minor changes

Views

Online documents

Subsegment leverage (Assemble, LSC)

## Kilgray's role as a tech company



## Lock-in effect



## Eat what you cook



## Our technology vision

The OS of translation  
Resources, resources, resources  
Focus on open standards  
Fitting the puzzle together: APIs

*“Enable it all, not do it all”*

**Thank you.**